

مجموعة الحبتور تنمو مع الإمارات العربية المتحدة

SAWALEF

سوالف

الخريف 2016

قسائم هدايا
لروز أند كراون
وزوكو


METROPOLITAN CATERING



تعرفوا على فريق متروبوليتان للتموين

المحتويات

رسالة الشركة

3 سوندريش إيبير، الرئيس التنفيذي للعمليات،
الخبير للاستثمار

أخبار المجموعة

- 4 شراء عقارين جديدين في بودابست: دوروتيا أودفار
ومركز رومباش
6 سيتي سكيب غلوبال 2016
8 ورشة عمل للتوعية عن الضريبة على القيمة
المضافة
9 ندوة للتوعية حول اتصال النزاهة
11 المواليه الجدد والخبيريون الجدد

ما الجديد في مجمع الحبتور سيتي

- 10 رئيس مجلس الإدارة يلقي كلمة أمام موظفي
المجموعة الفندقية في الحبتور سيتي
13 مقهى "بلايند دراغون" في الأتريوم، الحبتور سيتي
16 مطعم "زوكو" يضيف لمسة لاتينية على مجمع
الحبتور سيتي
18 لمسة من المملكة المتحدة: "روز أند كراون"
12 سانت ريجيس دبي يفوز بجائزتين في مسابقة
جوائز السفر العالمية
14 ويستن دبي، الحبتور سيتي يفتح أبوابه

مدرسة الإمارات الدولية

- 28 مدرسة الإمارات الدولية تحتفل بعيدها الخامس
والعشرين

دايموندليس

- 27 دايموندليس تفوز بأكبر صفقة في تاريخها لتأجير
السيارات مع هيئة كهرباء ومياه دبي

الحبتور للسيارات

- 22 الحبتور للسيارات تفتتح أكبر صالة عرض بنتلي
على شارع الشيخ زايد
23 إطلاق إصدار محدود من سيارات 650S Can-AM من
مكلارين في الإمارات

- 24 لقاء لموظفي فريق المبيعات في قسم

- مينتسوبيشي

- 25 الحبتور للسيارات تنظم فعاليات "فوسو

- فابريكابتورز"

- 26 الحبتور للسيارات تتوسع نحو السعودية من خلال
المنشآت الجديدة لشاحنات "فوسو"

مسجد ومركز الفاروق

- 34 مسجد ومركز الفاروق ينظم معرضاً تفاعلياً عن
الحج

مقال خاص

- 30 فريق متروبوليتان للتمويل

تحت الضوء

- 35 براد ريجول، موظف التدقيق المالي – قسم التدقيق
الداخلي

مسابقة

- 17 قسيمة بقيمة 500 درهم في "زوكو"

- 19 قسيمة بقيمة 500 درهم في "روز أند كراون"

- 29 مسابقة الصيف - كوتابا إيتيرا

رسالة إلى القراء

القراء الأعزاء،

أعلن قسم العقارات وقسم الضيافة في مجموعة الحبتور عن بعض المحطات والمشاريع المهمة منذ صدور العدد الأخير من سواف. في سبتمبر، وسعت المجموعة مشاريعها العقارية في الخارج من خلال استثمارين جديدين في قطاع العقارات في بودابست، يضم مجمع دوروتا أودفار ومركز رومباش مكاتب فسيحة ومرنة تشهد إقبالاً كثيفاً على استثمارها من جهات دولية.

فتح فندق ويستن دبي، الحبتور سيتي أبوابه، وهو الفندق الثالث والأخير في المجموعة الفندقية في مجمع الحبتور سيتي. إنه الفندق الأكبر في سلسلة فنادق ويستن في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا، مع أكثر من ألف غرفة، وستة مطاعم ومقاهي، ومرافق استجمامية ورياضية مجهزة بأحدث التقنيات، على ضفاف قناة دبي المائية.

أطلق "الأتريوم" في مجمع الحبتور سيتي مقهى "بلايند دراغون دبي"، وهي الوجهة الجديدة للترفيه والكاراوكي بعد تناول العشاء، ومطعم وكوكتيل ولاونج "زوكو" المكسيكي والأمريكي اللاتيني الذي يتميز بأجوائه الودية ويضيف لمسة لاتينية ونكهات مختلفة على "الأتريوم".

لقيت المجموعة السكنية في مجمع الحبتور سيتي ومنتجع ونادي الحبتور للبولو أصداء جيدة جداً في المعرض العقاري الأكثر تأثيراً في المنطقة، سيتي سكيب غلوبال، واستقبل جناح المجموعة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم وآلاف الزوّار.

ختاماً، نطلق ميزة جديدة لتشارك الصور على موقعنا الإلكتروني:

www.sawalefnewsletter.com. لا تنسوا إرفاق الصورة بالوسم الاتي: #SawalefNewsletter.

محرر سواف:
ميكايل بودكوفيتشك

مصمم سواف:
غيلدا كاسترو ريوس

فريق سواف قسم
الإعلام والاتصالات في
مجموعة الحبتور



أيها الحبتوريون الأعزاء

كان عام 2016، كما نعلم جميعاً، حافلاً بالإنجازات في مجموعة الحبتور. ففي هذا العام أبصر النور مجمو الحبتور سيتي الذي يشكّل وجهة مميزة جديدة في دبي. يقع المجمع على ضفاف قناة دبي المائية الجديدة بمحاذاة شارع الشيخ زايد، وتضم المجموعة الفندقية الرائعة - سانت ريجيس دبي، ودبليو دبي-الحبتور سيتي، وويستن دبي، الحبتور سيتي - وثلاثة أبراج سكنية فاخرة، وعرض "لا بيرل" المسرحي الدائم الذي لن يكون له مثيل، فضلاً عن مجموعة من المطاعم والمتاجر والعديد من المرافق الأخرى.

هذا العام، نعيد أيضاً إحياء وجهة مميزة من الماضي - فندق متروبوليتان دبي على شارع الشيخ زايد الذي سيستعيد أمجاده السابقة مع المطاعم والمقاهي القديمة - ريد ليون الذي يُعتبر من المقاهي الأكثر شعبية في دبي، ومطعم دون كارليون الإيطالي الذي يشتهر بتقديم أشهى الأطباق الإيطالية التقليدية. يتذكّر العديد من سكان دبي هذين الاسمين بخنين كبير، وأنا على يقين من أنهما مطبوعان في ذاكرة العديد منكم أيها الحبتوريون.

تعمل مجموعة الحبتور أيضاً على تشييد وجهة أخرى فريدة من نوعها - منتجع ونادي الحبتور للبولو الذي يضم مرافق عالمية الطراز في مجال الفروسية وثلاثة ملاعب بولو كبيرة تحيط بها 148 فيلا شديدة الفخامة. وتتمحور هذه الواحة في قلب الصحراء حول فندق سانت ريجيس دبي، منتجع ونادي الحبتور للبولو الذي يضم 138 غرفة فخمة.

وكان عام 2016 سنة مشهوداً لها أيضاً بالنسبة إلى شركة الحبتور للسيارات عبر افتتاح صالة عرض بنتلي الجديدة التي وصلت كلفتها إلى مئة مليون درهم إماراتي هذه الصالة الضخمة التي تمتد على مساحة 75000 قدم مربع هي الوكالة الأكبر لبنتلي في العالم. وقد دخلت شركة الحبتور للسيارات، لأول مرة، إلى السوق السعودية من خلال شاحنات "فوسو" التجارية.

على صعيد آخر، بذل قسم المشاريع في مجموعة الحبتور جهوداً دؤوبة لبناء توسعة القسم الابتدائي في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا فضلاً عن تشييد فلل واحة الإمارات في شارع الثانية.

وفي ما يتعلق بعمليات الشراء، يسرّنا الإعلان عن الشراء الناجح لعقارين تجاريين في بودابست في سبتمبر.

نواصل أيضاً التركيز على إدارة عملياتنا محلياً ودولياً، بما في ذلك الفنادق التي ابتاعتها المجموعة مؤخراً وانضمت إلى سلسلة الفنادق المملوكة منها. ونفتخر بأن جميع فنادقنا وعملياتنا حققت نجاحات كبيرة، وكان أدائها أفضل بأشواط بالمقارنة مع الأعوام السابقة.

على ضوء كل هذه التطورات، نعتزّ نحن الحبتوريين كثيراً بأننا جزء من هذه المشاريع المميزة والفريدة. في الوقت نفسه، يحمل كل واحد منا مسؤولية هائلة على كتفيه من أجل العمل على تأمين نجاح المجموعة بصورة مستمرة، ونحن على يقين تام من أننا سنكون جميعنا على قدر التحديات ونرتقي بمجموعة الحبتور إلى قمم جديدة في السنوات المقبلة.

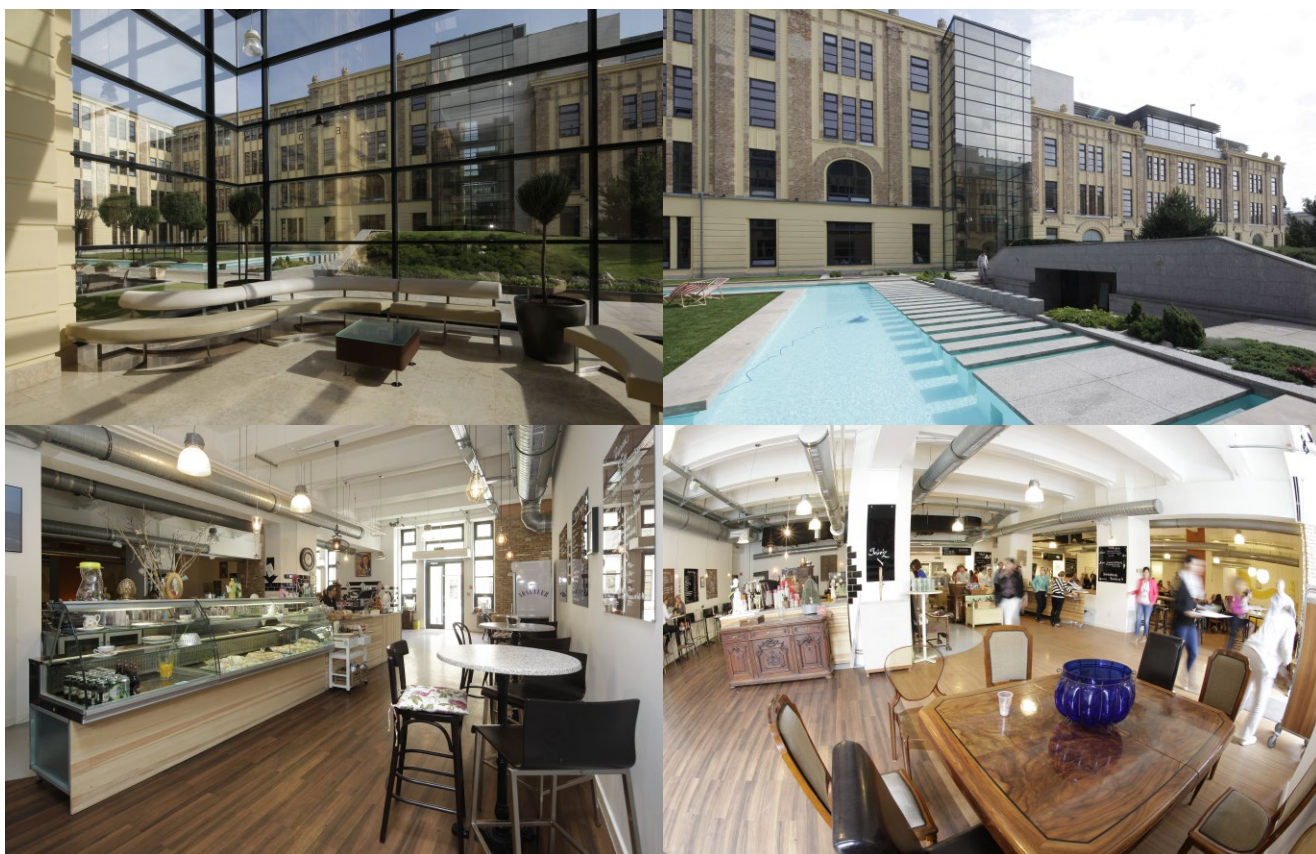
سوندريش إبير

الرئيس التنفيذي للعمليات، الحبتور للاستثمار

أخبار المجموعة



مركز رومباش، مبنى للمكاتب يقع في الجزء التاريخي من مركز بودابست المالي والتجاري والإداري



دوروتيا أودفار، مجمع مكاتب فخمة وفائقة الجودة في أوجبودا



مجموعة الحبتور نحو مزيد من التوسّع مع شراء عقارين جديدين في بودابست

وأكثر من 500 موقف للسيارات،
وموقف مجاني للزوّار.

الموقع الإلكتروني:
www.dorottya.com

مركز رومباش

يضم مركز رومباش مكاتب فخمة
ويقع في القسم التاريخي من مركز
بودابست المالي والتجاري والإداري
قرب ساحة دياك. يُقسّم المبنى الذي
يتميّز بهندسته المعمارية الفريدة،
إلى جناحين، وقد نال التصنيف الذهبي
عن تصميمه المستدام من المجلس
الألماني للبناء المستدام (ÖGNI/)
DGNB. تضم المنطقة مؤسسات
تجارية ومنشآت مختلفة من مصارف
ومركز للبريد ومتاجر وفنادق، فضلاً
عن شارع المطاعم الشهير كيرالي
أوتكا.

الموقع الإلكتروني:
www.rumbachcenter.hu

شُيّد في مطلع القرن العشرين، عبارة
عن مصنع للنسيج في الحي الحادي
عشر في بودابست، وقد جرى ترميمه
بأسلوب راقٍ وفخم وتمويله إلى
مكاتب فسيحة ومرنة، ويشهد إقبالاً
كثيفاً على استجاره من قبل جهات
دولية. وقد وصل المجموع إلى المراتب
الأربعة النهائية في مسابقة جائزة
"أفضل مبنى مكتبي في العالم"
عام 2003، ونال جائزة التميز من اتحاد
FIABCI عن فئة "أفضل مبنى مكتبي
في بودابست" عام 2002. منطقة
دوروتيا أودفار، الواقعة في أوجبودا
في سوق المكاتب الفرعية جنوب
بودا، هي من المناطق الأسرع نمواً
في العاصمة المجرية. ويضم المجموع
مجموعة كبيرة من التسهيلات
والمرافق، منها حديقة هادئة مع اتصال
مجانٍ بشبكة الإنترنت، ومطعم-
مقهى دوروتيا، وخدمة الحافلات
المكوكية، وغسيل السيارات، وخدمة
الصراف الآلي، ومستودع للأرشفة،
وحراسة أمنية على مدار الساعة،

أعلن رئيس مجلس إدارة مجموعة
الحبتور، خلف الحبتور، عن استثمارين
جديدين في العاصمة المجرية،
بودابست، قائلاً: "يسرّني الإعلان عن
العقارات التي قمنا بشراؤها مؤخراً
في أوروبا. تتمتع المجر باقتصاد
ناضج بالحياة مع نمو سريع في
سوق المكاتب. يُسعدني البناء على
مشاريعنا الناجحة الأخرى في البلاد.
وظفنا استثمارات طائلة في الإمارات
العربية المتحدة في السنوات الماضية،
ونحن في بحث دائم عن استثمارات
جيدة في الخارج. لقد أعلنّا في الأعوام
الأخيرة عن عمليات شراء كبرى في
المجر والنمسا ولندن والولايات
المتحدة".

دوروتيا أودفار

يتميز مجمع دوروتيا أودفار بمكاتب
استثنائية تمتد على مساحة أكثر من
28000 قدم مربع، ويؤمّن أجواء هادئة
وودية للعمل في العاصمة المجرية
الناضجة بالحياة. كان المجموع الذي

أخبار المجموعة

صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد وفي
استقباله المدير العام، معن الحلبي

رياضة الملوك

يضم منتج و نادي الصتور للبولو
148 فيلا فحمة تحيط بالمشروع
المجهز بأحدث التقنيات، وتطل على
مناظر خلابة للملاعب البولو. هناك 120
فيلا، يتراوح عدد غرف النوم فيها من 3
إلى 5، متاحة للإيجار

للاستعلام عن الفيلات، يُرجى الاتصال
بوكيل التأجير

برايم بالاس للعقارات

بريد إلكتروني:

helen.tatham@primeplaces.com

هاتف:

+971 50 558 8941

خلف الصتور يشير إلى مجسم الفلل الـ 120 المعروضة للإيجار في منتج و نادي الصتور للبولو



تملك عنوانك الخاص على ضفاف
قناة دبي المائية

المجموعة السكنية في مجمع
الحبتور سيتي
متاحة للبيع والإيجار

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال:
800 HABTOOR (800 422 8667)



فريق الإعلام والاتصالات (من اليسار إلى اليمين) غيلدا كاسترو
ريوس، نهال المصري، ونورا بدوي



الآلاف من الزوار زاروا جناح مجموعة الحبتور من 6-8 سبتمبر 2016

مجموعة الحبتور تعرض مشروعات فريدة في معرض سيتي سكايب غلوبال 2016

اللايفستابل تضم منشآت نموذجية لا
يمكن مضاهاتها في أي مكان آخر. نضع
معايير جديدة لترفيه العيش".

استثمرت مجموعة الحبتور 12.5 مليار
درهم إماراتي في هذين المشروعين
الكبيرين منذ عام 2012. من المرتقب أن
تنتهي الأعمال في المجموعة السكنية
في مجمع الحبتور سيتي وفي منتجج
ونادي الحبتور للبولو سنة 2017.

ثلاثة أيام، ويُعتبر الحدث الأكبر والأكثر
تأثيراً في المنطقة في مجال التطوير
والاستثمار في القطاع العقاري.
وكان العديد من الإعلاميين من وسائل
إعلام محلية ودولية في استقبال رئيس
مجلس إدارة مجموعة الحبتور، خلف
الحبتور، خلال زيارته للمعرض في اليوم
الأول. وقد أدلى الحبتور بتصريح جاء فيه:
"لبنني وجهات جديدة في دبي. هذه
ليست مجرد منازل، بل إنها وجهات في

عرضت مجموعة الحبتور مجسمين عن
أبرز مشاريعها في معرض سيتي سكايب
غلوبال 2016 الذي أقيم في مركز دبي
التجاري العالمي من 6 إلى 8 سبتمبر
2016. فقد عُرض مجسم عن المجموعة
السكنية في مجمع الحبتور سيتي إلى
جانب مجسم عن منتجج ونادي الحبتور
للبولو، حيث أُعلن عن عرض 120 فيلا في
المنتجج المذكور للإيجار. يُشار إلى أن
معرض سيتي سكايب غلوبال استمر

أخبار المجموعة



1. صورة جماعية للمشاركين في ورشة العمل 2. نُظمت الندوة بإشراف ف. راماناثان، مدير حوكمة الشركات وإدارة المخاطر 3. قسم الحوكمة والتدقيق 4. شوبرو ساكراپورت، كبير مديري التدقيق المالي

قسم الحوكمة والتدقيق المالي يستضيف ورشة عمل للتوعية حول الضريبة على القيمة المضافة بالتعاون مع "ديلويت"

على القيمة المضافة في آلية العمل. وكان بين المشاركين في الندوة كي بي راجان، المستشار المالي في مجموعة الحيتور، ومعن الحلبي، مدير عام مجموعة الحيتور، وكبار المسؤولين الماليين، وموظفون أقسام المالية في جميع وحدات المجموعة فضلاً عن فريق التدقيق المالي الداخلي في مجموعة الحيتور.

والمحاسبة وأشهرها في العالم، تنظيم الندوة التي استمرت نصف يوم، وكان المتحدثون جاستن وايتهاوس، مدير عام الضرائب غير المباشرة لدى "ديلويت"، ونورينا تارافدر، كبيرة مديري الضرائب؛ وسوندر نوراني، مدير خدمات التأمين. وعرضوا أفكاراً قيّمة حول الخطة الضريبية في الإمارات، والتداعيات المحتملة على مجموعة الحيتور، وسبل إدخال الضريبة

تُعتبر مجموعة الحيتور من الشركات الأكثر حداثة في الإمارات العربية المتحدة والتي تلتزم بمراعاة القوانين المرعية الإجراء. في هذا السياق، استضاف قسم الحوكمة والتدقيق المالي في المجموعة ورشة عمل حول التوعية على الضريبة على القيمة المضافة في 20 سبتمبر 2016. تولت شركة "ديلويت"، وهي من كبريات شركات التدقيق المالي



1.

1. نُظِّمَت الندوة في قاعة الأندلس يوم الاثنين 5 سبتمبر 2016. 2. فريق التدقيق المالي الداخلي

فريق التدقيق المالي الداخلي ينظم ندوة حول اتصال النزاهة

نُظِّمَ فريق التدقيق الداخلي، في سبتمبر 2016، ندوة للتوعية حول اتصال النزاهة للموظفين في منتج حبتور جراندي، أوتوغراف كولكشن، وميتروبوليتان للتموين، ومصيفة الحبتور في قاعة الأندلس. وفي وقت سابق هذا الصيف، التقى الفريق أيضاً موظفين من دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين. وتولّى تنظيم الندوة التي شارك فيها أكثر من 700 موظف، شوبرو شاكراپورتتي، كبير مديري التدقيق المالي، وشربل يزبك، مدير التدقيق المالي والامتثال، وسنجيب ماجومدار، مدير التدقيق المالي في مجموعة الحبتور.

وتحدّث في الندوة كل من حسن قياسي، مساعد المدير، وعمر صبحي، معاون في قسم الأدلة الجنائية في شركة KPMG. كانت الجلسات محفزة وتفاعلية إلى حد كبير، وشهدت مشاركة واسعة من الحضور.



TELL ME MORE!

ذلك، يتولّى طرف ثالث، KPMG، إدارة هذه الخدمة، ما يضمن الاستقلالية والموضوعية.

يقول الخبراء المتخصصون في مكافحة الاغتيال إن خدمات التبليغ والوشاية تشكّل الوسائل الأكثر فاعلية للكشف عن الغش و/أو المخالفات. لذلك من الضروري أن يكون الموظفون باستمرار على اطلاع على الخدمات المتوافرة، ليتمكنوا من التبليغ عن أي احتيال أو مسائل غير أخلاقية. من هذا المنطلق، ينظم قسم التدقيق الداخلي في مجموعة الحبتور، بصورة دورية، جلسات للموظفين في مختلف الوحدات بهدف إطلاع الموظفين الجدد على هذه الخدمة وإعادة تذكير الموظفين الآخرين بأهمية التبليغ عن المخالفات.

زرعت مجموعة الحبتور، على مر السنوات، مبادئ الحوكمة الرشيدة والنزاهة والممارسات الأخلاقية لدى الموظفين. لا تتسامح المجموعة أبداً مع الغش أو التستر على الغش. وهكذا، أطلقت مجموعة الحبتور، عام 2008، خدمة اتصال النزاهة التي تتيح للموظفين في مختلف أقسام المجموعة التبليغ عن أي أنشطة احتيالية أو غير أخلاقية من دون الكشف عن هويتهم. تؤمّن الخدمة آلية متعددة الوسائل للتبليغ، ويستطيع الموظفون اختيار الوسيلة التي يفضلونها. تتميز هذه الخدمة بأن الشخص الذي يقوم بالتبليغ ليس مضطراً إلى الكشف عن هويته، وبالتالي لن يخشى التعرض للانتقام. فضلاً عن

أخبار المجموعة



الموظفون مجتمعون في قاعة الجود، ويستن دبي، الحبتور سيتي

رئيس مجلس الإدارة يلقي كلمة أمام موظفي المجموعة الفندقية في الحبتور سيتي

تقديم خدمات أفضل، يجب أن نبتهم
ونكون سعداء".

وكان بين الحضور غيدو دو ويلد، نائب
الرئيس الإقليمي لمنطقة الشرق
الأوسط في فنادق ومنتجعات ستاروود
العالمية، وكبار المديرين في مجموعة
الحبتور.

للاستماع إليه.

قال الحبتور في خطاب سعى من خلاله
إلى تحفيز الموظفين: "السبب وراء
دعوتي لكم، أيها السيدات والسادة،
هو أنني أريدكم أن تشعروا بالراحة،
وبأن هذا المكان هو لكم، وبأن الضيف
هو الأهم. علينا أن نركز دائماً على

ألقى رئيس مجلس إدارة مجموعة
الحبتور، خلف أحمد الحبتور، كلمة
أمام موظفي المجموعة الفندقية في
الحبتور سيتي يوم الأحد 18 سبتمبر
2016. وقد اجتمع مئات الموظفين من
الفنادق الثلاثة - سانت ريجيس دبي،
ودبليو دبي-الحبتور سيتي، وويستن
دبي، الحبتور سيتي - في قاعة الجود

HELLO! I'M A NEW
EMPLOYEE HERE



نرحب بالحبثوريين الجدد

ترحيب خاص بالحبثوريين الجدد في المكتب الرئيسي لمجموعة الحبثور.



هادي القاضي

المستشار العام للمجموعة، انضم
إلى فريق العمل في المقر الرئيسي
في يوليو 2016.



مارك ريس

محلل النظم الجديد اعتباراً من يوليو
2016.

تتربى فى عزك!

عبد السلام المرزوقي يُرزق بطفلة!

يتقدّم فريق سوافل بالتهناني إلى مدير عام
مؤسسة خلف أحمد الحبثور للأعمال الخيرية،
عبد السلام المرزوقي، لمناسبة ولادة ابنته
في 20 يوليو 2016. يقول عبد السلام
لقرائنا: "قررنا أن نسمّي ابنتنا الصغرى نورا
تيمناً بجَدَّتِي".

أطيب التمنيات لعبد السلام وأسرته في هذه
المناسبة السعيدة!



نورا
عبد السلام المرزوقي

الحبتور سيتي



1. فايق السعدني، مدير عام فندق سانت ريجيس دبي في حفل توزيع الجوائز.
2. غراهام كوك، رئيس ومؤسس جوائز السفر العالمية يسلم الجائزة إلى حبتور محمد الحبتور، الذي حضر الحفل نيابة عن رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور.



**WORLD
TRAVEL
AWARDS**

سانت ريجيس دبي يحتفل بنجاحه في مسابقة جوائز السفر العالمية

جائزتين مرموقتين، ما يسلط الضوء على جودة ما يقدمه فندق سانت ريجيس دبي وتميزه. هذا إنجاز كبير لفريق العمل في الفندق الذي يبذل جهوداً دؤوبة من أجل إتاحة المجال أمام ضيوفنا الأعزاء لعيش تجربة تفوق التوقعات. إنه حدث مميز جداً بالنسبة إلى الفندق الذي استضاف حفل توزيع جوائز السفر العالمية في منطقة الشرق الأوسط لعام 2016.

مجموعة الحبتور، خلف أحمد الحبتور، لقب "شخصية السفر الرائدة في الشرق الأوسط"، وتسلم الجائزة حبتور محمد الحبتور، حفيد رجل الأعمال خلف الحبتور، خلال حفل توزيع الجوائز الخاص بمنطقة الشرق الأوسط الذي أقيم في قاعة أستور في فندق سانت ريجيس دبي في 29 سبتمبر 2016.

قال فايق السعدني، مدير فندق سانت ريجيس دبي: "فتخر كثيراً بنيلنا

منح المشاركون في التصويت لاختيار جوائز السفر العالمية في دورتها الثالثة والعشرين، جائزتين مرموقتين لفندق سانت ريجيس دبي في مجمع الحبتور سيتي: جائزة "الفندق الجديد الرائد في الشرق الأوسط لعام 2016"، وجائزة "الجناح الفندقية الرائد في دبي لعام 2016" عن جناح سير وينستون تشرشل الذي يتميز به الفندق. وفي جائزة تكريمية خاصة، نال رئيس مجلس إدارة



من لوس أنجلوس إلى دبي، "بلايند دراجون"

يفتح "بلايند دراغون دبي" أبوابه رسمياً في أكتوبر 2016 في "الأتريوم" الذي يضم كوكبة من المطاعم والخيارات الترفيهية في قلب مجمع الحبتور سيتي الرافق. و"بلايند دراغون دبي" مفهى عصري مع لمسة جامحة بكل ما للكلمة من معنى.

يقع المفهى في الطابق الثاني من "الأتريوم"، وهو عبارة عن لاونج حصري وفخم آسيوي الطابع مع أجنحة خاصة للكاراوكي. "بلايند دراغون دبي" فرع من فروع المفهى الأصلي الذي يرتادها المشاهير في سانسيت ستريب في وست هوليوود.

يقدم منسق الأغاني (دي جيه) المقيم "روسي" عروضاً ليلية، ما يضيف بعداً آخر إلى الحياة الليلية في "الأتريوم" في الحبتور سيتي. ما يميز المفهى "بلايند دراغون دبي" فعلاً هو وجود ستة أجنحة كاراوكي مصممة خصيصاً للمكان ومجهزة بأحدث المعدات.

يفتح المفهى أبوابه من الثلاثاء إلى السبت من الخامسة مساءً حتى الثالثة فجراً.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.blinddragondubai.com

للحجز: reservations@blinddragondubai.com أو + 971 4 437 0033

الحبتور سيتي





3.

1. التصميم الداخلي مستوحى من طراز الـ"أرت ديكو" 2. تتسع قاعة الجود لـ1200 شخص 3. اطلالة للأجنحة على مناظر خلابة لقناة دبي المائية.

ويستن دبي، الحبتور سيتي، أكبر فنادق سلسلة ويستن في الشرق الأوسط، يفتح أبوابه

الفندق الثالث والأخير يفتح أبوابه في المجموعة الفندقية في مجمو
الحبتور سيتي

سيتم أيضاً، في وقت قريب، افتتاح السبا والقاعة الرياضية في الفندق. يضم السبا 20 غرفة علاجية، مع أقسام منفصلة للرجال والسيدات، وحماماً، وغرفة بخارية، وسونا، وأحواضاً ساخنة، وجاكوزي، وخدمات "شاو" أو استحمام متخصصة. قاعة الرياضة مجهزة بمعدات من "تكنوجيم"، وصالة لليوغا. وفي المجموع، يضم الفندق ثلاثة أحواض سباحة على السطح، بينها حوض سباحة للأطفال في النادي الخاص Westin Family Kids Club.

يتضمن الفندق 15 قاعة للاجتماعات، وسوف يتم افتتاح مساحتين إضافيتين في الهواء الطلق. لقاعة الجود الممتدة على مساحة 1450 قدماً مربعاً مدخل منفصل، وردة للاستقبال، ويمكن أن تتسع لـ1200 ضيف.

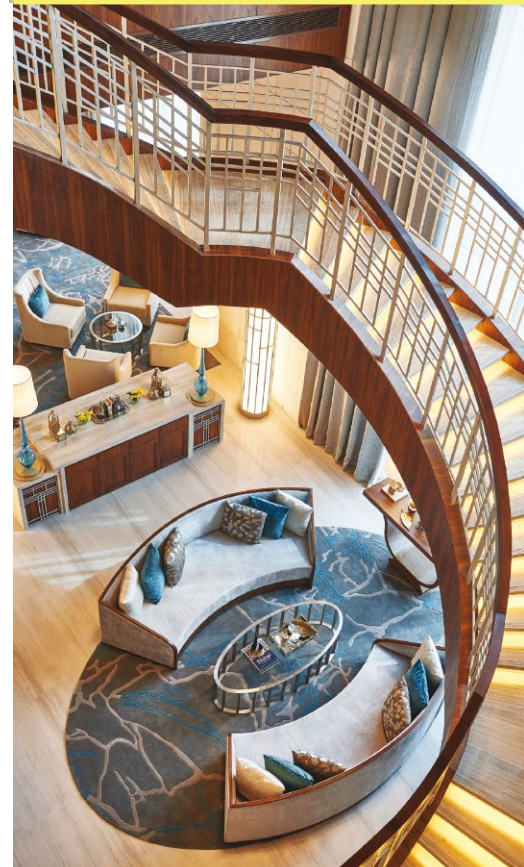
www.westindubaiahabtoorcity.com



افتتح فندق ويستن دبي، الحبتور سيتي أبوابه قبل الموعد المحدد على شارع الشيخ زايد. إنه الفندق الأكبر في سلسلة فنادق ويستن في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا، مع أكثر من ألف غرفة.

يضم الفندق 1004 غرفة منها 142 جناحاً. البهو والتصميم الداخلي مستلهمان من جبال الحجر، ويتميزان بموتيفات مصممة بحسب أسلوب الـ"أرت ديكو".

لا يزال الفندق في مرحلة الافتتاح الأولي، وقد انطلق العمل في خمسة من أصل ستة مطاعم: كوك هول - غاستروبوب أميركي ذو أسلوب صناعي؛ مطعم إل كابو - الذي يقدم أطباقاً إيطالية لذیذة؛ دايلي تريانس، وهو عبارة عن لاونج في الردهة الأساسية؛ سيزونال تايستس - الذي يقدم أطباقاً عالمية في ست محطات للطهو الحي؛ وبلينك - الذي يقدم كوكتيلات ووجبات خفيفة. ومن المرتقب أن يفتح فايرفلاي، وهو عبارة عن لاونج ومقهى بجانب المسبح، أبوابه لاحقاً هذا العام.



الحبثور سیتی



مطعم زوكو

يضيف لمسة لاتينية ونكهات خاصة على "الأترיום" في الحبثور سیتی

والضيوف ألماناً وأغاني تبعث على الاسترخاء مع لمسة لاتينية، ما يجعل زوكو الوجهة الأمثل لتناول طعام العشاء واحتساء المشروبات.

www.zocodubai.com

ساعات العمل: 5:00 عصراً حتى 2:00 صباحاً

للحجز

info@zocodubai.com

+971 4 437 0044



جوائز في مطعم زوكو كبير الطهاة جيمي روخاس لوبيز، الذي تدرّج إلى جانب الطاهيين العظميين الحائزين على نجمة ميشلان، آلان دوکاس وأوسكار كاليزا، في باريس وإسبانيا. يُقدّم المطعم أطباقاً صغيرة إنما ذات نكهات قوية، بدءاً من التاكو والفواكامولي التقليديين وصولاً إلى الأطباق العائلية من شوارع المكسيك.

يفتح المطعم أبوابه يومياً من الخامسة عصراً حتى ساعات الفجر الأولى. ويبتّ منشّو الأغاني (دي جي) المقيمون

أعلن "الأترיום" في مجمع الحبثور سیتی، وهو عبارة عن مجموعة من المطاعم والمقاهي وأماكن ترفيهية في قلب المجمع الجديد المدهش، رسمياً عن افتتاح مطعم وكوكتيل ولانچ زوكو المكسيكي والأمريكي اللاتيني الذي يتميز بأجواء منزلية وودية. يُقدّم مطعم زوكو أطباقاً تقليدية مع لمسات جديدة ومبتكرة، فضلاً عن مجموعة رائعة من الكوكتيلات والمشروبات في أجواء أصيلة وناطقة بالحياة مستوحاة من أمريكا اللاتينية. يتولّى قيادة فريق العمل الحائز على

اربح

اربح قسيمة بقيمة 500 درهم لتناول الطعام في مطعم "زوكو" في الحبتور سيتي

نقدّم لكم فرصة الاستمتاع بتناول طعام الغداء أو العشاء في الأتريوم في الحبتور سيتي.

هل تعلم أيّاً من الأطباق الآتية تجده على قائمة الطعام لدى "زوكو"؟
(أ) همبرغر مع بطاطس مقرّبة
(ب) غواكامولي مع رقائق التورتيا
(ج) معكرونة بالجبنّة
(د) نودلز تايلندي

أرسل جوابك إلى sawalef@habtoor.com آخر مهلة لاستلام الأجوبة الأول من ديسمبر 2016.



تناولوا أطباقاً صغيرة إنما ذات نكهات قوية، بدءاً من التاكو والغواكامولي التقليديين وصولاً إلى الأطباق العائلية من شوارع المكسيك في "زوكو"، وهو مطعم وكوكتيل ولاونج يقدم أطباقاً مكسيكية وأمريكية لاتينية وتسوده أجواء وديّة رائعة.

THE ATRIUM
AL HABTOOR CITY

الخبز سيتي



الخبز سيتي ولمسة من المملكة المتحدة روز أند كراون

إليك! نراكم هناك!

www.roseandcrowndubai.com

يفتح المقهى أبوابه من الساعة 12:00
ظهراً حتى 3:00 صباحاً

للحجز

info@roseandcrowndubai.com

+971 4 437 0033



الزاوية، وحتى لمسة من قماش الطرطان
مستوحاة من اسكتلنده.

تحوّل مقهى "روز أند كراون" إلى محطة
أساسية لمشاهدة الفعاليات والمسابقات
الرياضية، منها الألعاب الأولمبية في
ريو، وموسم كرة القدم 2016/2017،
ومباريات الرجبي وسواها الكثير. يتضمن
أيضاً ألعاب طاولة كلاسيكية، وألعاب
السهم، وطاولة بلياردو.

حان الوقت كي يصبح مقهى "روز أند
كراون" الوجهة "المحلية" الجديدة بالنسبة

أطلق "الأتريوم" في مجمع الخبز
سيتي مقهى "روز أند كراون" البريطاني
التقليدي في يوليو 2016، وهي الأولى
في سلسلة من سبعة مطاعم ومقاهي
سوف تفتح أبوابها تبعاً في المجمع.

تتضمن لائحة الطعام أطباقاً تقليدية
مطهّوة على الطريقة المنزلية، وتضفي
بمذاقها الغني نكهة مميزة على أيامنا.
التصميم الداخلي مستوحى من أروع
المباني اللندنية، مع نوافذ من الزجاج
الملوّن، وأجرّ خرفي، وموقد فيكتوري في

اربح



THE ROSE & CROWN
DUBAI

اربح قسيمة بقيمة 500
درهم لتناول الطعام في
"روز أند كراون" في الحبتور

نقدّم لكم فرصة الاستمتاع بتناول طعام
الغداء أو العشاء في الأتريوم في الحبتور
سيتي.

للحصول على فرصة الفوز، أجب عن السؤال
الآتي: من أين انطلقت فكرة "روز أند كراون"؟
(أ) فرنسا
(ب) ألمانيا
(ت) إيطاليا
(ث) المملكة المتحدة

أرسل جوابك إلى sawalef@habtoor.com. آخر
مهلة لاستلام الأجوبة الأول من ديسمبر 2016.



استمتعوا بأشهى الأطباق المَطهّوة على الطريقة المنزلية التي ستجعل يومكم
أكثر إشراقاً في مقهى "روز أند كراون" البريطاني التقليدي.

THE ATRIUM
AL HABTOOR CITY

الخبتر للضفاة



ققو الكلوب لاونق فف الطابق 25 وطقل على مناظر خلافة لشاطئ دبي ونخلة جمفرا

منتقو خبتر جراند؁ أوتوغراف كولكشن ففوز بجائزة "الكلوب لاونق التنففذي الرائد عالمفأ"

منتقو خبتر جراند فف ففل توزفق جوائز السفر العالمية للسنة الثانية على التوالي.

طرفق التصوف؁ وقء مئحت الجائزة إلى منتقو خبتر جراند تقءفراً لالتزامه بالففوق الذف فافظ عفله منذ فوزه بالجائزة عام 2015. ففنز فرقق العمل فف منتقو الخبتر جراند ففسلم هذه الجائزة المرموقة للسنة الثانية على التوالي؁ وففطلو إلى جعلها تقلفداً مسفمراً فف قائمة الإنجازات الفف فحققها منتقو خبتر جراند؁ أوتوغراف كولكشن.

التراس الفارقف. المطفعم مزوء بمطبخ مع خمس محطات للطهف الفف؁ ولاونق للأطفال؁ وقاعفف ففتماعات مع ففففزات كاملة؁ وفؤفف فففاجات المسافرفن فءاعف العمل والفرففه على السواء.

فففار مهنفون مففصصون فف السفر والسفاحة من مففلف أنحاء العالم الفافرفن بجوائز السفر العالمية فن

فاز منتقو خبتر جراند؁ أوتوغراف كولكشن؁ 5 نجوم؁ بجائزة "الكلوب لاونق الرائد عالمفأ" فف ففل توزفق جوائز السفر العالمية الذف أققم فف فندق سانت رفففس دبي فف 29 سبفمبر 2016.

فشغل الكلوب لاونق الطابق ال25 كاملاً وطقل على مناظر رائفة لمنطقة نخلة جمفرا انطلاقاً من



METROPOLITAN HOTEL
D U B A I

COMING
SOON

#MyMetropolitan



استعدوا - طاهٍ جديد يحط رحاله في دبي!

منتجع حيتور جراند، أوتوغراف كولكشن، من سلسلة فنادق ماريوت الفخمة، يعيّن كورادو باتي الطاهي التنفيذي الجديد.

كورادو إلى فندق جميرا غروسفندر هاوس في منصب مساعد طاهٍ. قبل العودة إلى إيطاليا حيث عمل مساعداً لرئيس الطهاة. عام 2002، انتقل إلى الشرق الأوسط حيث تسلم منصب كبير الطهاة في منتجعات الشاطئ روتانا في أبوظبي. وبعدها، عمل في فنادق فخمة ه نجوم، منها لو ميريديان شاطئ الميناء السياحي دبي، وريتز كارلتون دبي، وفندق ميلينيوم وكوثرور دبي، وفندق ومنتجع شيراتون أبو ظبي، ورافلز دبي.

الطعام شغف بالنسبة إلى كورادو. وقد اشتهر، على امتداد مسيرته المهنية، بمفاهيمه الاستثنائية ونزاعته الجديدة، وحاز على عدد كبير من الجوائز المرموقة. والآن ينضم إلى فريقنا!

يفتخر منتجع حيتور جراند، أوتوغراف كولكشن، ويُسَرّ بانضمام كورادو باتي إلى فريق العمل في منصب الطاهي التنفيذي.

في رصيد كورادو، من مواليد إيطاليا، خبرة أكثر من ثلاثين عاماً في فنادق دولية 5 نجوم. حائز على شهادة في فن الطهي من كلية الإدارة الفندقية في أليغريو في إيطاليا، وقد بدأ مسيرته المهنية طاهياً مبتدئاً في فندق شيراتون في بورتو سبرفو. تنقل في عمله بين أمريكا الجنوبية واسكندنافيا والكاريبي وأمريكا الشمالية والبحر المتوسط حيث عمل على متن سفن سياحية، وأعد الطعام لمشاهير وأميرات وشخصيات مرموقة. المحطة التالية كانت لندن حيث انضم

الخبّـتور للسـيارات



1. صالة عرض بنتلي الأساسية تقدّم مزيجاً استثنائياً من تجارب العملاء المعاصرة والمترفة 2. الواجهة الخارجية مزينة بـ 160000 ضوء "ليد"

الخبّـتور للسـيارات تفتّـح أكبر صالة عرض بنتلي على شارع الشيخ زايد

العملاء، وقاعة "مولينر" المخصصة لاستقبال الطلبات من العملاء من أجل إجراء تعديلات في السيارات بحسب الرغبة.

قال كارل هامر، مدير عام شركة الخبتور للسيارات: "نحن فخورون جداً بافتتاح صالة العرض الجديدة على شارع الشيخ زايد. فمن خلال تصميمها المميز، سوف تترك بصمة حقيقية في أفق دبي، كما أنها تقدّم لجميع عملائنا الحاليين والمستقبليين تجربة استثنائية 5 نجوم. نتطلع إلى الترحيب بالجميع في عالم بنتلي."

العالم. تتألف هذه الواجهة من 160000 ضوء "ليد"، وتعرض طيفاً كاملاً من الألوان بما في ذلك كل الألوان المعيارية المستخدمة في سيارات بنتلي، فضلاً عن صور مأخوذة من الطبقات الخارجية المستخدمة في تصميم سيارات بنتلي. تبت الواجهة شريط فيديو بنوعية "إيتش دي" ومجموعة غير محدودة من الجرافيك والمشاهد المضيئة. يتألف المبنى المتطور من ثلاثة طوابق لعرض نماذج السيارات فضلاً عن ثلاثة طوابق سفلية لمواقف السيارات، وحديقة على السطح، وبوتيك لبضائـو بنتلي، ومجلس لكبار الشخصيات، وقاعة خاصة لتسليم السيارات إلى

شُـيّـدت صالة عرض بنتلي الجديدة من خلال استثمار قدره مئة مليون درهم. وظّفـته شركة الخبتور للسيارات، شريكة بنتلي الحصرية في الإمارات العربية المتحدة. صالة العرض الضخمة الممتدة على مساحة 75000 قدم مربع هي الوكالة الأكبر لسيارات بنتلي في العالم، ويُتوقع أن تحدث ثورة في خدمة العملاء في عالم السيارات الفاخرة.

سوف تصبح صالة عرض بنتلي الإمارات من أبرز المباني على شارع الشيخ زايد، وهي تتخطى كل التجارب السابقة في مجال السيارات الفاخرة، كما أنها تتميز بواجهة مضيئة هي من الأكثر تطوراً في



سيارة 650S Can-Am من مكلارين التي جرى إطلاقها في الإمارات في أغسطس 2016 ضمن إصدار محدود من 50 سيارة

إطلاق إصدار محدود من سيارات 650S Can-Am من مكلارين الإمارات

قسم العمليات الخاصة في شركة مكلارين إصداراً محدوداً من طراز 650S Can-Am. وقد استوحى هذا النموذج من سيارات السباق في العصر الذهبي للسباقات. وأطلقت سيارة 650S Can-Am في ربيع 2016، بعد 50 عاماً من المشاركة في السباق الأول في مونت ترمبلنت في كندا.

معرض سباق السيارات الأول في أوتودروم دبي في الثاني من سبتمبر 2016.

أثبتت مكلارين نفسها في ستينيات وسبعينيات القرن الماضي كسيارة تحتل صدارة المنافسة في سباق التحدي الكندي الأمريكي (Can-Am) الذي يُعتبر من أقوى السباقات في عالم السيارات، مع فوزها في خمس بطولات متتالية بين عامي 1967 و 1971. ولمناسبة الذكرى الخمسين لانطلاقة مكلارين في عالم سباقات السيارات عام 1966، أطلق

أطلقت شركة مكلارين إصداراً محدوداً من 50 سيارة من طراز 650S Can-Am. وقد خُصت الإمارات العربية المتحدة بسيارة واحدة جرى الكشف عنها في 20 أغسطس 2016 في صالة عرض مكلارين التابعة لشركة الحبتور للسيارات في دبي.

وشكّل إطلاق السيارة في دبي الجزء الأول من برنامج حصري ممتد لأسبوعين جرى خلاله عرض السيارة في صالة مكلارين في دبي وأبوظبي، واختتم البرنامج بعرضها أمام الجمهور في



الحيّتور للسيارات



لقاء فريق المبيعات في قسم ميتسوبيشي في شركة الحيّتور للسيارات

تحفيز فريق العمل وتهنئته على تفانيه والتزامه، وقدم عرضاً معمقاً عن آفاق السوق وسيناريوهاته وتحدياته. وقد تمكن المشاركون من تعميق فهمهم لآليات الحملة، بما في ذلك جوانب التسويق والإعلان في العروض الترويجية في أغسطس-سبتمبر، بفضل المداخلات التي قدمها رافين، المدير العام لمبيعات ميتسوبيشي موتورز في شركة الحيّتور للسيارات، ونسيب نجار، مدير عام التسويق، وجاغديش بارولكار، المدير المالي.

قاعة الجود في الحيّتور سيتي، في 15 أغسطس 2016.

وكان الهدف الأساسي للقاء إطلاع فريق المبيعات على حملة ميتسوبيشي الترويجية الجديدة في أغسطس-سبتمبر، ليتمكنوا من تحقيق الفاعلية في بيع السيارات للعملاء الذين يزورون صالة العرض، وبالتالي زيادة مداخلهم إلى أقصى حد. وقد عمل مدير عام شركة الحيّتور للسيارات، كارل هامر، على

في الربع الأخير من العام 2016، يشهد السوق زخماً قوياً. بحسب الخبراء، يتجه قطاع السيارات نحو النمو، وشركة الحيّتور للسيارات مستعدة لاستكشاف طاقات السوق الجديدة وزيادة حجم المبيعات. لهذه الغاية، نُظمت جلسة تدريبية لموظفي أقسام مبيعات ميتسوبيشي في صالات العرض التسع في مختلف أنحاء الإمارات. وعقدت الحيّتور للسيارات لقاء لموظفي المبيعات في قسم ميتسوبيشي موتورز في



نُظمت فعاليات "فوسو فابريكايترز" تحت عنوان "بناء الجسور"

الخبّير للسيارات تنظّم فعاليات "فوسو فابريكايترز"



الكاملة لشاحنات "فوسو" من اليابان والهند، وذلك خارج صالة العرض ليتمكّن الضيوف من معاينتها عن كثب. تبقى شركة الخبّير للسيارات رائدة في قطاع المركبات التجارية الشديدة التنافسية.

70 مشاركاً.
وكان في استقبال المشاركين شيكومار إبير، مدير المركبات التجارية في الشركة، وقد تعرّفوا إلى علامة "فوسو" فضلاً عن مصنع شيناي. وكانت مداخلات لكل من هنري سباستيان، مدير عام "فوسو-دي سي في" في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وإن كيه موراليداران، مسؤول المبيعات لدى "فوسو-دي سي في" في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وعُرضت خلال الفعاليات المجموعة

يؤدّي المصنّعون والمورّدون في قطاع هياكل السيارات دوراً مهماً في الإمارات العربية المتحدة نظراً إلى تأثيرهم في شراء المركبات التجارية، لا سيما الشاحنات. وقد نظّمت الخبّير للسيارات، إدراكاً منها للحاجة إلى التواصل مع هذه الشريحة النافذة من أجل تفعيل حضورها في سوق المركبات التجارية، فعاليات "فوسو فابريكايترز" تحت عنوان "بناء الجسور". وقد استقطب الحدث الذي أجرين في صالة العرض في مدينة دبي للإنترنت في 25 أغسطس 2016، نحو

الخبّـتور للسـيارات



قسم السـيارات في المجموعة يتوسّع نحو عملاء جـد في السـعودية

الخبّـتور للسـيارات تتوسّع نحو الرياض من خلال المنشآت الجديدة لشاحنات "فوسو"

يسرّ شركة الخبّـتور للسـيارات بالترحيب بجميع سائقي شاحنات "فوسو" في منشآتها الجديدة في الرياض. وتحتفل الخبّـتور للسـيارات بانطلاقها في السـعودية عبر تقديم خدمة معانة مجانية لجميع شاحنات "فوسو". تؤمّن المنشأة التي تهتم بتوزيع القطع ومبيعاتها وخدمة السـيارات، وتقع على الطريق الدائري الشرقي، المخرج 17، خدمات ملائمة للعملاء وبالسـرعة المطلوبة.

تؤمّن الخبّـتور للسـيارات كل ما تحتاج إليه الشاحنة في محطة واحدة، بما في ذلك تصنيع الهيكل، وقطع "فوسو" الأصلية ومختلف الخدمات، مقابل

أدنى كلفة تشغيلية ممكنة. وتقدّم المنشأة الجديدة أيضاً خدمات متميزة فائقة الجودة منها مكان مخصص لتصليح هيكل الشاحنة وطلائه عن طريق رشه بالرخاذا، وجهاز "بلاك هوك" لتقويم الهيكل عند تعرّض الشاحنة لحادث سير، والمخصص لجميع أنواع الشاحنات من الخفيفة إلى الثقيلة، وجهاز لفحص المكابح بغية التأكد من أن أدائها في جميع الشاحنات يلبي معايير المصنّع. هذا وقد أطلقت شركة الخبّـتور للسـيارات أسطولاً من العربات المخصصة للخدمة الجواله، والتي ستقوم بتصليح شاحنات "فوسو" وصيانتها في أماكن تواجد العملاء من دون الاضطرار إلى نقل

الشاحنات.

قال سيمون موناهان، رئيس شركة الخبّـتور للسـيارات في السـعودية: "نحن مسرورون بالاستثمار في السـعودية، وقد تأثرتنا كثيراً بالترحيب الذي خُصنا به الشعب السـعودي."

نعلّق أهمية كبيرة على رضى العملاء، ونعتقد أنه بإمكاننا الارتقاء بالمعايير في سوق الشاحنات في المملكة. نحن على يقين، من خلال خبرتنا في الإمارات العربية المتحدة، من أننا سنتمكن من تحقيق زيادة كبيرة في مبيعات شاحنات فوسو في السـعودية، ونعتزّ بمنشآتنا الجديدة ومقرنا الرئيسي في الرياض."

ديوا
dewa



دايموندليس



(من اليسار إلى اليمين) بارثا بارورا، وناصر خان

دايموندليس تفوز بأكبر صفقة في تاريخها لتأجير السيارات إلى هيئة كهرباء ومياه دبي

دليل على السمعة التي تتمتع بها دايموندليس في مجال الخدمة التي تقدمها، والجهود الدؤوبة التي تبذلها في هذا الصدد. لقد عمل عدد كبير من موظفي دايموندليس جاهدين من أجل الفوز بهذه الصفقة، غير أن الفضل الأكبر يعود لمدير المبيعات ناصر خان.

ومحطة أساسية بالنسبة إلى الشركة. العام الماضي، وقّعت دايموندليس عقداً مع الشركة العملاقة اتصالات، وهذا العام مع هيئة كهرباء ومياه دبي. الفوز بهذا العقد والتفوق على المنافسين الآخرين (شاركت عشر جهات في المناقصة بينها شركة مواصلات الإمارات التابعة للحكومة) هو خير

حصلت دايموندليس، في 21 يوليو 2016، على الصفقة الأكبر في تاريخها لتأجير السيارات إلى هيئة كهرباء ومياه دبي. فقد جرى تقديم طلب لاستئجار 228 سيارة في إطار صفقة واحدة.

في هذا الإطار، علّق زيدون عبدالله، مدير عام دايموندليس: "إنه نجاح كبير،

مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز تطلق مبادرات بيئية

أظهر الطلاب والأساتذة والموظفون في مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز اهتماماً متواصلاً بالتغيرات التي تشهدها البيئة وتشكّل مصدر قلق عالمياً. في هذا الإطار، تُشن حملات للتوعية من خلال الأفكار المبتكرة والمجموعات المنظمة والجمعيات المتحمسة، وهكذا يحتل الهم البيئي والمناخي مكانة أساسية في جدول أعمال المدرسة.

وقد حازت المدرسة على الراية الخضراء للمرة الثانية في يونيو 2016 بفضل تفاني الطلاب والأساتذة وأُسرة المدرسة في شكل عام وعملهم الدؤوب. الراية الخضراء هي شهادة تقدير للمدرسة على الجهود الحثيثة التي تبذلها لخفض بصمتها الكربونية. وقد صرّح ممثل "مركز البيئة للمدن العربية" (ECAT) أن مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز "تقدّم نموذجاً يُحتذى في العمل والتعاون من أجل تحقيق هدف مشترك".

"يشمل التأثير الذي نمارسه المواطنة العالمية والمقاربة الواعية من أجل العيش في وئام".

وعُلفت سامانتا هودجز، منسقة السنة الرابعة: "نعمل كمربين على تشجيع حس المسؤولية لدى الطلاب ونحفّزهم على التحرك واتخاذ المبادرات. قمنا بإعداد برامج وإطلاق مبادرات ليشترك فيها طلابنا، على غرار ساعة الأرض، وبرنامج المراسلين الشباب، والمسابقة البيئية بين المدارس، والجائزة الخيرية من جمعية دبي العطاء، وورش عمل بقيادة هيئة كهرباء ومياه دبي و SURGE".

وقد تحلى الطلاب في الإجمال بروح المبادرة عبر نشر التوعية حول قضايا متعددة بدءاً من الحيوانات المهددة وصولاً إلى حملات التجارة العادلة. ومن جملة المبادرات الكثيرة، تطوّع طلاب من مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز لترميم مدارس في جزر موريشيوس وجعلها مستدامة، ونظّموا فعاليات خيرية في إطار الجائزة الخيرية التي تقدّمها جمعية "دبي العطاء". ومؤخراً أطلقت الهيئة الطالبة مبادرة تأمين الطعام في كافيتريا المدرسة بواسطة شركة "فارمرز غاردين". وقد قال ديف بانشارا، الطالب في الصف التاسع:

الفائز

في عدد الصيف

هو



كوتابا إيتيرا

منسق - برنامج الولاء، الحبتور للضيافة

تهانينا للفائز في مسابقة العدد الماضي، كوتابا إيتيرا، من فندق متروبوليتان دبي!
الجائزة قسيمة بقيمة ألف درهم إماراتي لتناول طعام البرانش في مطعم "ليفل
سيفن" في فندق دبليو دبي-الحبتور سيتي.

للحصول على فرصة الفوز بواحدة من قسيميّتين لتناول الطعام في "أثريوم"، الحبتور سيتي، شارك في المسابقة في

الصفحة 17 & 19

تعرفوا إلى فريق عمل

تعرفوا إلى فريق العمل الذي يدير العمليات اليومية في منشآت متروبوليتان للتموين التي خضعت للترميم والتجديد في المنطقة الحرة في جبل علي.



شادي هاشم
مساعد طاه مبتدئ



شهزاد خرام
مدير المحاسبين



أنطوان ساسين
مدير العمليات

متروبوليتان للتموين



فريق متروبوليتان للتموين يضم الآن أكثر من 170 عضواً



براكاش ماثيو
مراجع سلامة الأغذية



محمد سعيد
طاه تنفيذي



آلان أليجادو
رئيس الطهارة



بيار زكور
طاه عربي

متروبوليتان للتموين

يقدم لكم فريق سوالف مقابلة
حصرية مع رامي الصباح، مدير
عام متروبوليتان للتموين،
الذي يشرف على أكثر من
170 طاهياً ومهنياً متخصصاً
في قطاع الضيافة وخبيراً في
اللوجستيات.



**س: تتولون إدارة العمليات اليومية
في المنشأة الأكبر والأحدث من
نوعها لتأمين المأكولات في دبي.
هلا تخبرونا المزيد عن الاستثمار
الأخير بملايين الدراهم وكيف
أحدث تغييراً في العمليات لدى
متروبوليتان للتموين في شكل
عام؟**

ج: توسّعت حصتنا في السوق إلى حد
كبير. قبل الترميم، كنّا قادرين على
تسليم ألفي وجبة في اليوم. أما
بعد الاستثمار الجديد فبات بإمكاننا
تسليم 45000 وجبة في اليوم، وحالياً،
نعدّ 12000 وجبة يومياً.

**س: أخبرنا أكثر عن المهمة والرؤية
بعد تجديد العلامة التجارية؟**

ج: ندرك في متروبوليتان للتموين أن
الطعام مصدر للغذاء والرضى، إنما
أيضاً المتعة والصحة والسعادة وراحة
البال لعملائنا. يدرك عملاؤنا بصورة
متزايدة التأثير الذي يمكن أن تمارسه
خياراتهم في المأكولات والمشروبات
على حياتهم اليومية.

الابتكار هو في صلب شركتنا منذ
انطلاقتها. نتفانى في تقديم تجارب
معزّزة ومميّزة للعملاء. ونسعى
جاهدين يومياً كي تكون مأكولاتنا
أشهى مذاقاً وأكثر صحة. لم يكن

ذلك ليتحقق لولا طهاتنا الذين لا نظير
لهم، وقسم العمليات في الشركة،
وفريق العمل المتفاني الذي يضع
شغفه في كل الأطباق التي نعدّها.

في متروبوليتان للتموين، لا مساومة
على سلامة الغذاء وجودته ونظافته.
نلتزم بتأمين مأكولات شهية وصحية،
سواء على مستوى الملاءمة أو المذاق
أو الرائحة الذكية، مع تجربة جديدة
ومتميّزة في مجال تأمين الخضر
الطازجة. نطلق معايير جديدة في سوق
التموين. السماء هي حدودنا. وبوجود
فريق عمل رائد وودود يعمل بشغف،
 وإدارة داعمة ومحفّزة، نأمل بأن نحافظ
على تقدّمنا في المنافسة في قطاع
التموين، ونستحوذ على حصة في
السوق التخصصية في منطقة الشرق
الأوسط وشمال أفريقيا.

**س: تديرون أكثر من 170 موظفاً
في المنشآت الجديدة. كيف
تحافظون على الاندفاع والتحفيز
لدى فريق العمل؟**

ج: نحن في متروبوليتان للتموين
أسرة مترابطة، ما يمنحنا اندفاعاً كبيراً
في العمل. حسن التواصل وتنوعية
الحياة هما من أخلاقيات العمل الأكثر
شفافية التي نتمسك بها وتشكّل

المحرك الأساسي وراء نجاحنا. غير أن
النجاح لا يكون أبداً من صنع شخص
واحد، بل يتشاركه الجميع وينمو
من خلال التعاون في ما بينهم. نحن
منفتحون دائماً على أفكار جديدة
لتحسين العمل. يشكّل الابتكار
والأصالة في النهج حافزاً للموظفين،
مهما كان المجهود بسيطاً وصغيراً.

**س: ما هي الخطوات المقبلة
التي تنوي متروبوليتان للتموين
تنفيذها عام 2017؟ هل من
مشاريع للتوسّع أكثر في عمليات
الشركة أم هل تخططون لاستقبال
مزيد من الطلبات يومياً؟**

ج: نسعى إلى التفوق في تقديم
حلول في قطاع التموين، وإلى أن
نكون مرجعاً في الأداء المالي في
هذا القطاع، بما يعزّز الثقة لدى
أصحاب العلاقة. نتوقع أن تشق علامتنا
التجارية طريقاً جديداً وريادياً عام
2017 وتستقطب مزيداً من كبار
العملاء. نملك منشآت مجهزة بأحدث
التقنيات وقادرة على تأمين أكثر من
45000 وجبة في اليوم. نعم، نحن
جاهزون لتلبية الطلب من السوق
في أعلى مستوياته. حالياً، الشركة
متجذّرة جيداً في السوق المحلية،
ما يساعدنا على النمو والتوسع في
المستقبل.



DELIVERY 2017

alhabtoorcity.com



RESIDENCE
COLLECTION

AL HABTOOR CITY

OWN YOUR ADDRESS
ON THE DUBAI WATER CANAL

800 Habtoor (800 422 8667)



مسجد الفاروق



الحج هو أحد أركان الإسلام الخمسة
مئات الزوار زاروا المعرض التعليمي التفاعلي من 26
أغسطس إلى 30 سبتمبر 2016

مسجد ومركز الفاروق عمر بن الخطاب ينظم معرضاً تفاعلياً عن الحج

الفاروق عمر بن الخطاب. هدفنا هو
التثقيف عن مناسك الحج، وإطلاع زوّارنا
على الجوهر الصحيح للثقافة الإسلامية.
سوف يكتشف جميع الزوار، من خلال هذا
التدريب العملي، الأسلوب الصحيح لأداء
مناسك الحج والعمرة، كما أنه يساهم
في فهم مفهوم وحدة الحج".

قال فضيلة الشيخ الدكتور المصطفى:
"يسلط المعرض الضوء على أهمية الحج
الذي يُعتبر من أركان الإسلام الخمسة.
في كل عام، يجتمع ملايين المسلمين
من مناطق مختلفة من العالم لأداء
مناسك الحج".

استعانت الحملة بأحدث التكنولوجيات
لجعل التجربة أقرب إلى الزوار
ومساعدتهم على فهم مناسك الحج
عن طريق المحاكاة الافتراضية، والانخراط
عميقاً في روحانية الحج. ومن هذه
التقنيات بث حي للمحاضرات عبر قناة
يوتيوب التابعة لمسجد ومركز الفاروق
عمر بن الخطاب، وصورة ثلاثية الأبعاد
تشرح رحلة الحج باللغتين الإنجليزية
والعربية.

قال عبد السلام المرزوقي، مدير عام
مسجد ومركز الفاروق: "يسرّنا إطلاق
هذا الحدث لأول مرة في مسجد ومركز

نظم مسجد ومركز الفاروق عمر بن
الخطاب رضي الله عنه، بالاشتراك مع
مصرف أبوظبي الإسلامي، معرضاً
تعليمياً تفاعلياً للتثقيف عن مناسك
الحج في أغسطس وسبتمبر 2016. وقد
استقطب المعرض الذي تم تنظيمه
تحت عنوان "حج مبرور"، منظمي الحج
والسياح والمدارس من 26 أغسطس إلى
29 سبتمبر 2016. وألقى الشيخ الدكتور
فارس المصطفى، المستشار الديني
والثقافي لمسجد ومركز الفاروق عمر
بن الخطاب، محاضرات عن الحج بعد صلاة
الجمعة في كل من 26 أغسطس إلى 2
سبتمبر 2016.

تحت الضوء



يستمتع بوجبة مكسيكية



يزور معبداً هندوسياً عام 2016



براد مع زوجته، هيدي ريجول

تعرفوا إلى براد ريجول، موظف التدقيق المالي - قسم التدقيق الداخلي

ج: الموضوع الأساسي للمدونة هو التفاهم والوئام. وجدت أن دبي والإمارات تقدّمان مثلاً رائعاً عن الانسجام والوئام. فعلى الرغم من أن البلاد صغيرة نسبياً، تستقطب أشخاصاً من مختلف أنحاء العالم بهدف الزيارة والعمل وتأسيس عائلة. يعود الفضل الأكبر إلى المغفور لهما صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان وصاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم على الرؤية التي وضعها كى تكون الإمارات مكاناً مضيافاً وأماناً حيث يزدهر التنوع مع الحفاظ على الثقافة التقليدية. تتعرّز هذه الرؤية عن الانسجام والنجاح والازدهار في ظل القيادة الحالية، وأتطلع إلى تعميمها على باقي العالم، وهذا ما أعبر عنه من خلال مدوّنتي.

س: كيف تمضي أوقات فراغك مع العائلة والأصدقاء؟

ج: أستمتع باستكشاف طرق خلاقة كى أحسن نفسي وأحافظ على نشاطي، وذلك من خلال النشاطات الرياضية على غرار ممارسة رياضات جماعية مع أصدقائي، ومن خلال تمضية الوقت مع زوجتي هيدي، أو اصطحاب كليتنا في نزهة. أبحث مع زوجتي عن تجارب جديدة ونسعى إلى اكتساب مزيد من المعارف عن الثقافات المختلفة. نستمتع بالسفر والاستكشاف والاختلاط بالآخرين للاطلاع على آرائهم وتاريخهم الثقافي.

الشرق الأوسط، واكتشفت أيضاً أنه لدى الكثيرين في دبي مفاهيم مغلوبة عن الولايات المتحدة. في رأيي، الجهل هو من أعظم الشرور في هذا العالم، والمعرفة والتفهم هما المفتاح لنجاح المجتمع. أسعى من خلال ما أنشره عبر المدونة إلى بناء جسور التفاهم بين هاتين المنطقتين، ودحض بعض الأخطاء في التسميات والتوصيفات، وإبراز القواسم المشتركة بيننا؛ أملاً في أن يقودنا ذلك إلى عالم أكثر سلاماً ووثاماً. في الواقع، المدونة هي بمثابة امتداد لمقال كتبته عندما كنت طالباً جامعياً. زار رئيس مجلس الإدارة، خلف الحبتور، حرم جامعة إلينوي مع صديقه عضو الكونغرس، بول فينكلي، وكنت حاضراً عندما أعلن أنه سيرعى مسابقة في كتابة المقالات؛ وكان الموضوع بناء جسور بين الشرق والغرب. من خلال الاندفاع الذي بثه لدينا رئيس مجلس الإدارة، والأبحاث التي أجريتها بنفسني، عقدت العزم على العمل من أجل تحفيز الخير في العالم، وعيش حياة قوامها القيادة والخدمة. يمكن الاطلاع على القصة الكاملة وراء إطلاق المدونة في "النبرة" المنشورة عبر صفحة المدونة.

س: لديك شغف بالاطلاع على ثقافات جديدة. ما هي المزايا التي تتمتع بها الثقافة الإماراتية والتي تحدثت عنها في كتاباتك؟

س: أخبرنا أكثر عن دورك في مجموعة الحبتور وطموحاتك المهنية.

ج: أعمل في قسم التدقيق الداخلي في المركز الرئيسي تحت إشراف رام وشوبرو، وأتقل مدورة بين وحدات مختلفة في المجموعة. فمذ انضمامي إلى الشركة في أبريل من العام الجاري، عملت في وحدات عدة، منها مدرسة الإمارات الدولية، ودايموندليس، والحبتور للضيافة، وقسم المشتريات في المجموعة، حيث أقدم المساعدة في مجال التدقيق المالي والتشغيلي والخاص بتكنولوجيا المعلومات، فيما أطلع في الوقت نفسه على سير العمل وأقيم روابط مع الأشخاص المسؤولين عن نجاح المجموعة. أمل بأن أستمّر في بناء أساس قوي من المعارف عن المجموعة، وبأن أساهم في إضافة قيمة إلى الشركة، وبأن أنتقل في نهاية المطاف لتسلم دور قيادي استراتيجي وفاعل.

س: لديك مدوّنتك الخاصة - بناء جسور بين الشرق والغرب. أخبرنا أكثر عن المشروع...

ج: منذ انتقالي مع أسرتي إلى دبي، أطلعت المدونة لتكون بمثابة منبر لتشارك تجاربي عن العادات والأنماط الشرقية والغربية. لدى معظم الأمريكيين نظرة مشوّهة جداً إلى

THE ATRIUM

AL HABTOOR CITY

A COLLECTION OF 7 DINING
AND ENTERTAINMENT EXPERIENCES

OPENING SOON



AL HABTOOR
CITY

LEISURE COLLECTION